

1. az dē ki.kəs nē klampēr zi.n hēmē zē sXrik
2. mēnē vrint ez dē blumē gōn bēgi:tē
3. tē.igəwō.rəX spinē zē nēmi.ē aš bē mēfīnē
4. gra.vən ešē lēstiX wērək
5. up da sXip krē.igē zē bēsXymēld bru.ət'
6. dē sXrē.nwērəkēr hē. nē splinstēr in zēnē viņēr
7. dē sXipēr lēktē zen lypnē af
8. m da fabrik es niks tē zi.n
9. kum hi. mē kint kum | ē kiņkē |
10. bō.ēs tapt os fir pmtē bir | piņkēs |
11. brūjd os twi.ē kilō.u kriķē | krikskiš |
12. zē hēmē mē hyn vē.vē drē. li.tērs wē.ən
Δ.tXēdrunķē
13. hē drē.gdē nō miX mē nē knypēl
14. iX hēm zēj kni: gēzi.n
15. vēstēlō.vēt wād nē fō.l nēmē gēvi:ət'
16. iX sēm blē.ē dad iX bē hynē mē.igēgōn zen
17. iX hēm et nē gēdō.n zy.ē juņ
18. di.ēdi dv ō.nkumt'
19. ən spm - nē spmēwep - of : nē spmēkup - ən
halēfmō.ən
20. eņ klak - ən myits - sXrik - ən wē:ē - nē padēstu.Δ
- ən hā:ēX - nē kikfōs - of : nē vōs - nē pimpēl -
21. di.ē kē.rēl de.iden hī.ēl wē.rēlt fēXtē
22. iX sal uX pē.rliņkskēs Xē.ēvē
23. eņlantu. fō.l a. sXē.ēpēn afbrē.ikē
24. hē hē.t fan zē li.ēvē ēns nē bē.it Xēkrē.igē
25. gēfd miX twi:ē bri.ē sti.ēnē - brider - dē britstē
26. da standbēlt stōitē nē mi.ē
27. di.ē man hē.d ē li.ēvē lēk nē gru.ētēn hī:ēr
28. lyisēfē.r eš m dēn hē.īmēl nē Xēblē.ivē
29. dē sXō.ulkriņērē zen mēdē mistēr nō dē zi:ē
gēwest'
30. iX kan tōX nē ko.umē vēr dad iXēri:ēt sēn
31. dē bi:stē driņķē gē:rē lē.ēzēmī.ēl
32. hē. kani Xōn wērəkē - zēj ki.ēl du.ēt si:ēr
33. stēk nē kir nē stē.ēl in di.ē bēsēm
34. nē.ē bē dē kē.gēls wātēr nēmi gēspēlt'
35. hē.ila iX hēm al twi.ē kirēn up uX:ērupē
36. dē pē.ēr es nē rē.ēp - dō zit nōg ē wit kēņkēn in
37. zē zen wēX nu tfēlt'
38. zē hē.id ēm tist sē gēlt hālēpēn updu.n
39. hē. zāl eņ nu.ēt nē wē.d briņē
40. zēš dē hālēXt fan hō.r mēlēkwē.ət'
41. dē man muit sēn vrō. bēsXērēmē
42. in dē sXēldē zwymēn es Xēvō.ērlek
43. hē.is:tō.ēt umdat hēm stērək es
44. wēlē muitē dō.ē dē hālēXt fan hēmē - ən gēlē
dandērē hālēXt'
45. hālēp nē kir da bet uphāfē
46. ōzē mē-tsēr esu vēt az ē vērəkē
47. zē sprīņē vēr eņ wētstē vēr ən wadiņ
48. dē bu.ēmkwīkēr zāl dē bu.ēm grēfēlē
49. dyd istē vinstēr is tu.ē
50. tēbēgintē klēpē vēr dē vrygēmēs - du.ēmēs -
tluf - dē vēsper (zēldz.)
51. ən sprē: - padēndrēk - ...
52. dē soldō.ētēn hēmē da frō.mins hō.r hu.ēr afXēsneē
53. zē vō.ēr (plat) - of : zēnē pā: - hē.t ēm zes ju.ēr
lō.ētē nō tsXō.ēul gō.ən
54. iX hēm et ēm afXērō.ē zu lō.ēt lēstwōitēr tē gōn
55. vē.ēl vē.ēzē zidēr nē fō.ilēst hi.
56. ē.ēdē putē zēnē fō.ēl wē.ət'
57. dē zwō.ē stoid in dēn hē.ēt'
58. m mē.ēt ešt nōX tē kō.ēt fēr bē dē bal tē spē.ēlē
| kōtšbal |
59. dē kēs Xēfdē kl.ēr liXt ē
60. hē.ē trōk mē tē stēt' fan tpe.ēt'
61. m dē.ən tē.t kwāmdē gēlē hi. alē ju.ērē nō dē
kērēmēs
62. dē pō.ētēr zē.i dad os hī:ēr vōlma.kt es
63. gē za.Xt miX wēl mō gē sprakt nē
64. dē zwōlēversylē gōn tryXko.umē
65. gōdēr vānda:X mēdē kō.ētē nē spē.ēlē
66. iētē zōk Xē.rē kē.ēs
67. zēnē mōntΔ.r es kēpu.t' - hē. liXt stil -
68. tēš nē wērēmēn dāXēwest' - ən tēš nē zy:tēn
ō.ēvēt'
69. da mēnēkē lybērēvuits
70. dōz ē bēst in dē krΔ.āk
71. iX wō. datē fiktd.ēr nē bri.f brōXt'
72. iX hēm pē.ən ən mēn hēt'
73. iX kan mē gm dwē.ēzē minsēn um
74. nō. vir y:rē spanēmē tpe.ēt' in dē ni.f kē.r
75. iX hēm ēwa katšē - va vēr dē nu.n al
76. dē zō.ūn vān dē kΔ.riņkē eš ōk soldō.ēt Xēwest'
77. wītēr gmē bō.ūXmā.kēr wuīnē
78. dē ru.ēzēn hēmē lanē dy:ēnē
79. iXēly.ftēr gi wō.ūt fan
80. hēt kiņkē wāš du.ēt i.ē dasēt kōstē du.ēpē
81. zēn u.ērēn ən zēn u.ēgē lu.ēpē
82. hēr dōXtērēn es mē nē kārēf nō dē bōs Xōm
brō.ēmbe.ērē plykē
83. dō ez ən spro.ūt fan dē li:ēr
84. hē zētē zēn strō.ūt ō.upē
85. tfulēk sōXt niķš dān gēlt ən rē.ēkđum
86. hānē munt ez dry:ēX fan dēn dāst'
87. dē.ē wēX lupt krump - tēš umwēX lēstū.ē
88. iX kōXt fēr dē klēnēn ē trumēlk.ē
89. dē buk es Xēstōrēvē vān eņ kōst in tē sliķē
90. zē liķē wās kat ən gu.ēt
91. in dē lumēr eš tēbēstē
92. nē sXytēr muit Xu. kuīnēn y.ēzē
93. zyķ nē kir nō mēnēn hu.ēt'
94. iX wi.ēt nē mu.ē dad iX hēmuit Xōn zyķē
95. nē ky:lē kēldēr es Xu. fēr tēbir
96. iX mōst ōsēblu.ētriņķē vēr tē vērstērēkē
97. iX muit ist:fujēr in dē stal vy:rē
98. mē bry:r wās my:X
99. dē mē.lēķbu.ēr makt nē gru.ētēn tu.ēr
100. dē bō.ūtērmēlēk eš dyn ən zu:ēr - stytēr hēmē
tryX
101. wē zō.ē di.ē pyt kuīnē vylēn up ən y:r
102. - ē pynt' - ...
103. hē kum nu.ēt Xr.ēnē mēny:tē lō.ēt'
104. m itōlē zentēr bēgēdē dē vy:r spē:gē
105. dē.dē gē. du.ē up dō:gē
106. tē bu.ēm hēm zē styķ fan dē bryXōvē.ət'
107. gē muit os fΔ.ēlēnē kir kō.umē kΔ.ērē
108. es fā lΔ.ivē gēkō.umē bē ən guj bās Xēlt'

109. də dɔ.ər es fan bykənho.ət Xəmakt'
 110. ən gətrɔ.ədə vrɔ. muit kuinə nɔ.ə
 111. iX hɛm hi. grɔ.əs Xəzɔ.ət' - mɔdwas Xɪ.əgu.ət sɔ.ət'
 112. də brɔ.ər zɛ.itad nɔX tɛ di.r es fər tɛ bɔ.wə
 113. bakə - iX bak - gɛ. bakt' - hɛ.ə bakt' - bakt hɛ.ə - wɛlə bakə - iX baktə - gɛ. baktə - hɛ.ə baktə - wɛlə baktə - wɛ hɛmə gəbakə
 114. bi:ə - iX bi: - gɛ. bi.ət' - hɛ. bi.ət' - wɛlə bi:ə - gɛlə bit' - biə wɛ. - iX bɔi - iX hɛm gəbɔjə - bɔjə zɛ. ɔk -
 115. tɛʃ ə klæ.n mɔ tɛz ə fɛ.ən
 116. gə kynt hi. æ:rə krɛ.əgən up də mɛ.t'
 117. hɛ hɛ.it Xəzɛ.i dat hɛm up miX sal pɛ.əzə
 118. də mɔ.ət sɛ.i dat hɛ.ə gɛlək ha. | tmæ.sə (soms) |
 119. dɔ wɛərə vɛ.əf prɛzə
 120. ɔndər di.n æ.ək ligə vɔ.əl i.əkəls
 121. ɛd wɔitər zal gɔŋ kɔ.ukə - tkɔktal | gəzɔjən æ.rə (soms) |
 122. ət hu.ə es nɔXry.n - tɛs nɔX mɔr vɛs Xəmɔ.ət'
 123. majɔnɛ:s ma.kə zə mɛtən dɔjər van ən æ.
 124. də bymkə zal dɔ mujələkuinə wəsə
 125. də pɛstu.ər hɛ.t Xuje wɛ.ən
 126. də dɔtsən hɛmən ɔʃ a:ət hɛ.əʃ afXəbrant'
 127. də mɛlək spət ɔ.tən ɔiər van də kuj
 128. də kɔstər lɔt fər də krɔ.əsə
 129. də bɛrɛs fan də krɔ.wa.gəl by.əgə van ət XəwiXt
 130. suməgə minɛə snytə hɛt up
 131. zə hɛmən hɛm blɔ:t Xɛslɑ:gə | grɔ.ət' |
 132. də sɔ.əʃ ɛz əwɑ flɔ:ə
 133. də sni.f lɛ.itik
 134. tɛʃ ən i.əwəXət Xələ.iə dad iXjuX nɔXɛzi.n hɛm
 135. ni.pɔ.ut wɔt nɔ. ən gəhi:əl ni:f stat'
 136. du.n - iX du.ənət' - gɛ. du.gət' - hɛ. du.gət' - wɛlə du.nt - gɛlə du.gət' - zɛlə du.nət' - iX dɛ.iət' - gɛ.i dɛ.iət' - hɛ.ə dɛ.iət' - wɛlə dɛ.ənət' - gɛlə dɛ.ət' - zɛlə dɛ.ənət' - dɛ.iXda - da hɛ. ət mɔr dɛ.i - da sɛ. ət mɔr dɛ.ə
 137. du.əpə - ə du.pkli.ət' - də du.pfunt'
 138. dɔsə - hɛ.ə dɔst' - hɛ.ə dɔstə - hɛ hɛ.it Xɛdɔsə
 139. biŋə - iX biŋ - gɛ. biŋt' - hɛ.ə biŋt' - wɛlə biŋə - gɛlə biŋt' - zɛlə biŋə - biŋt hɛ.ə - bunt hɛ.ə - iX hɛm gəbunə
 140. *Locale landmaten* : ən zil (1/3 ha.) - ə buindər
 141. *Waternamen* : də gru.ətəbɛ.ik

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is wɔndərə

De inwoners heeten wɔndrɛ.ərs

Hun bijnaam is də tɔ.urɛdrɔ.iərs (Torendraaiers).

Het aantal inwoners op 31-12-34 : 1.524.

Taaltoestand. De verschillende wijken : tarəp - diŋ - tsXɛpbruk - dən huk - də hɔ.ləsəbɔ.ən - dɔXtər ɛ.ndə - də bɔrəgəl (of : rɔtəbɔrəgəl) - ɛsəbɛrəX - blɛ.strɔ.ət' - sti:ənbɛrəX vertoonen geen dialectverschillen.

Waanrode is een landbouwgemeente. Een 50-tal werklieden gaan elders werken ; vooral als seizoenarbeiders naar Wallonië of ook (10-tal) naar de koolmijnen.

Er wordt te W. noch Nederlandsch noch Fransch gesproken.

Zegslieden. 1. Mej. Marsoul ; 18 j. ; hier geboren ; V. van Landen ; M. van Agatha Rode ; heeft hier steeds verbleven en spreekt met de inwoners gewoonlijk dialect.

2. Willems Firmin ; 13 j. ; hier geboren ; V. (veekoopman) en M. beiden van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect.